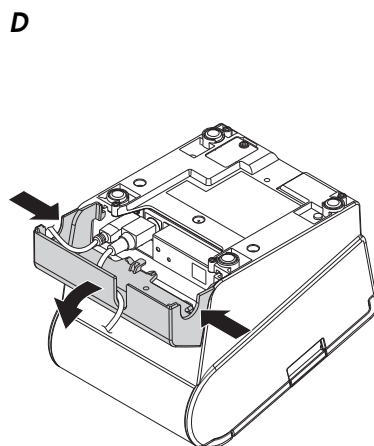
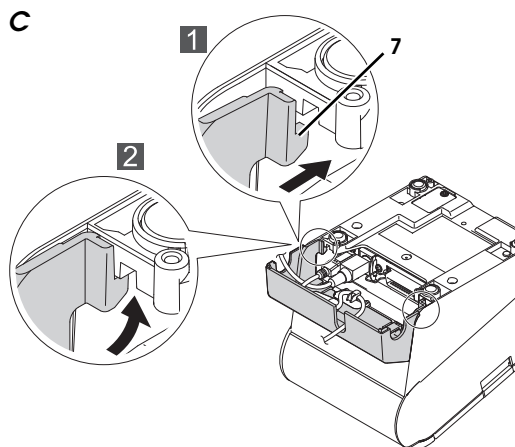
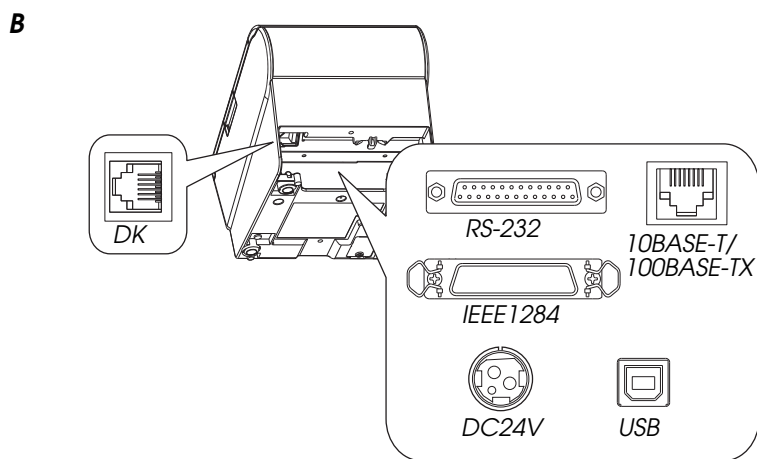
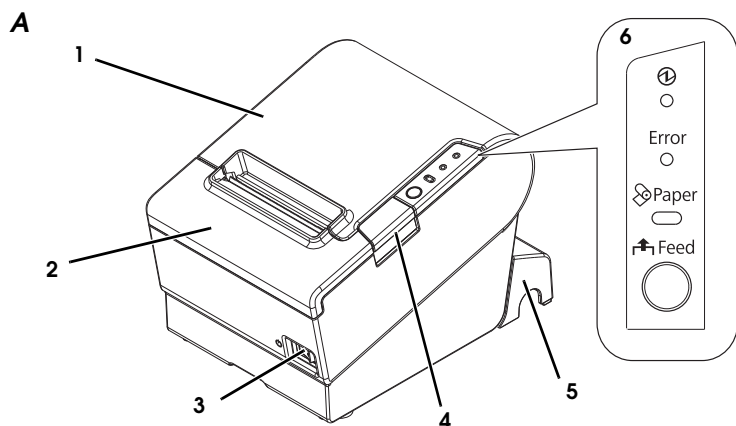
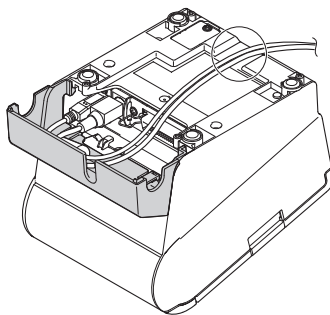
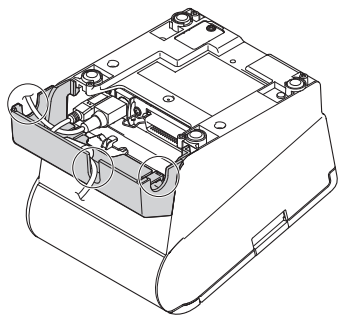


# TM-T88V

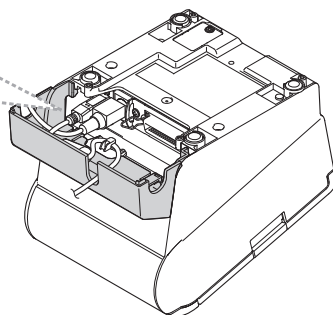
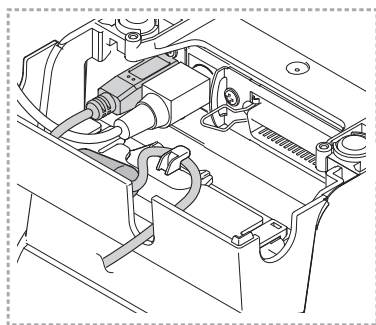
|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| User's Manual. . . . .            | 1  |
| Manuel de l'utilisateur . . . . . | 9  |
| Manual do utilizador . . . . .    | 17 |
| Manual del usuario. . . . .       | 25 |



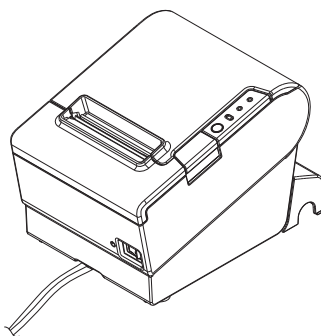
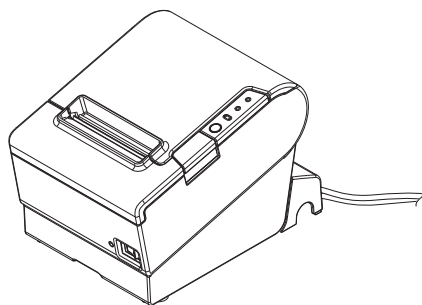
**E**



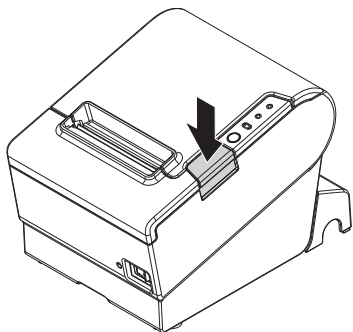
**F**



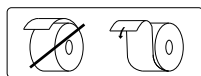
**G**



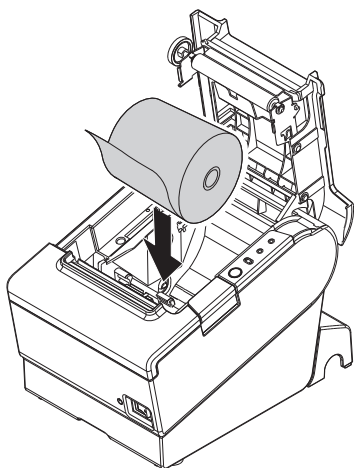
**H**



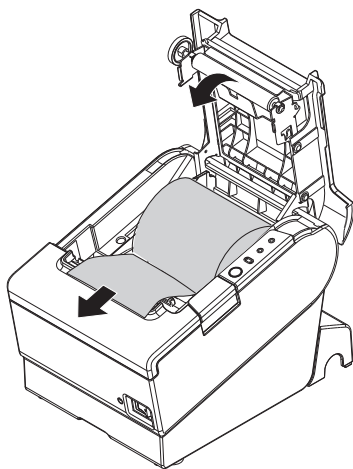
**I**



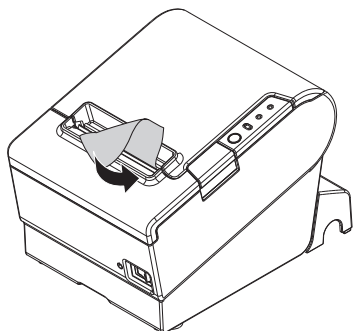
**J**



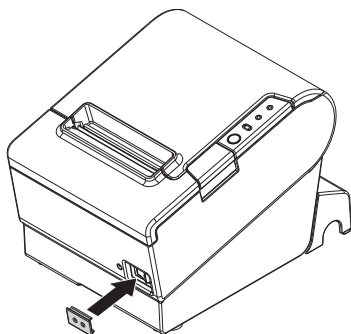
**K**



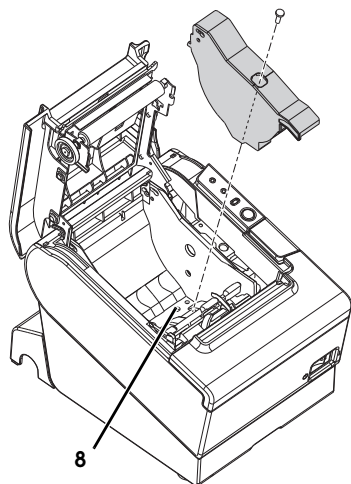
**L**



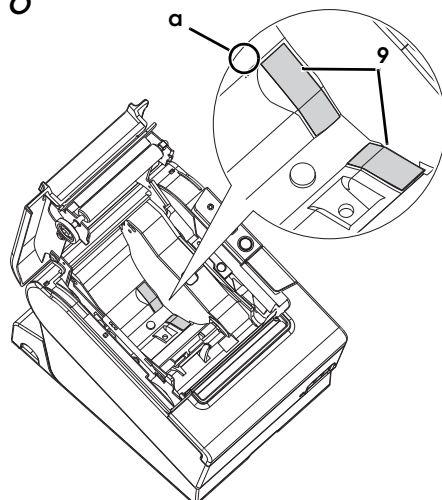
**M**



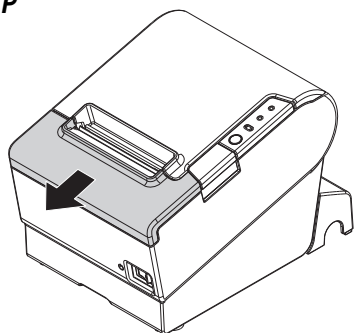
**N**



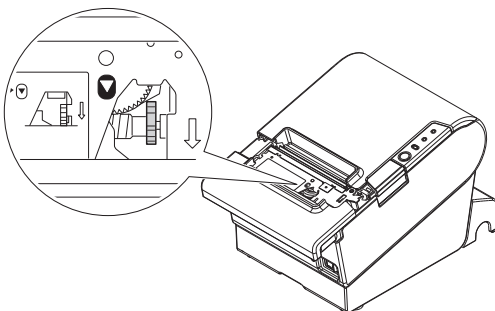
**O**



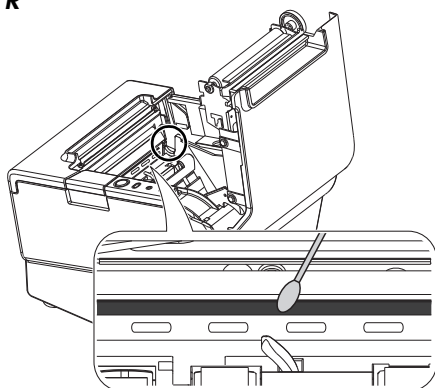
**P**



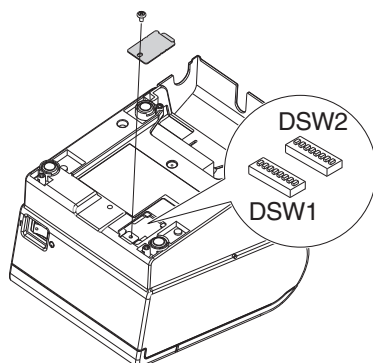
**Q**



**R**



**S**



# DIP Switch Tables

## When using Serial Interface

### DIP Switch Bank 1

| SW         | Function                          | ON       | OFF        |
|------------|-----------------------------------|----------|------------|
| 1-1        | Data receive error                | Ignored  | Prints “?” |
| 1-2        | Receive buffer capacity           | 45 bytes | 4KB        |
| 1-3        | Handshaking                       | XON/XOFF | DTR/DSR    |
| 1-4        | Data word length                  | 7 bits   | 8 bits     |
| 1-5        | Parity check                      | Enabled  | Disabled   |
| 1-6        | Parity selection                  | Even     | Odd        |
| 1-7<br>1-8 | Transmission speed (See table A.) |          |            |

### DIP Switch Bank 2

| SW         | Function                                                                          | ON                                                                      | OFF                                                                     |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 2-1        | Handshaking (BUSY condition)                                                      | Receive buffer full                                                     | Offline or Receive buffer full                                          |
| 2-2        | Do not change settings                                                            | Fixed to OFF                                                            |                                                                         |
| 2-3<br>2-4 | Print density                                                                     | See Table B                                                             |                                                                         |
| 2-5        | Release condition of receive buffer BUSY (If receive buffer capacity set to 4KB.) | Releases BUSY when remaining receive buffer capacity reaches 138 bytes. | Releases BUSY when remaining receive buffer capacity reaches 256 bytes. |
| 2-6        | Do not change setting.                                                            | Fixed to OFF                                                            |                                                                         |
| 2-7        | I/F pin 6 reset                                                                   | Enabled                                                                 | Disabled                                                                |
| 2-8        | I/F pin 25 reset                                                                  | Enabled                                                                 | Disabled                                                                |

Table A

| Transmission speed (bps) bits per second | SW1-7 | SW1-8 |
|------------------------------------------|-------|-------|
| 38400 <sup>1</sup>                       | ON    | ON    |
| 4800                                     | OFF   | ON    |
| 9600                                     | ON    | OFF   |
| 19200                                    | OFF   | OFF   |

<sup>1</sup>1: When DIP switches 1-7 and 1-8 are on, the transmission speed can be selected from one of seven speeds: 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, and 115200 bps by control commands.

## When using Parallel Interface

### DIP Switch Bank 1

| SW          | Function                                                                                         | ON             | OFF                                                               |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1-1         | Auto line feed                                                                                   | Always enabled | Always disabled                                                   |
| 1-2         | Receive buffer capacity                                                                          | 45 bytes       | 4KB                                                               |
| 1-3         | Select paper sensors to output paper-end signals (default value of a command) from parallel I/F. | Disabled       | Roll paper end sensor enabled, Roll paper near-end sensor enabled |
| 1-4         | Error signal output from parallel I/F                                                            | Disabled       | Enabled                                                           |
| 1-5~<br>1-8 | Undefined                                                                                        |                |                                                                   |

### DIP Switch Bank 2

| SW         | Function                                                                          | ON                                                                      | OFF                                                                     |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 2-1        | Handshaking (BUSY condition)                                                      | Receive buffer full                                                     | Offline or Receive buffer full                                          |
| 2-2        | Do not change settings                                                            | Fixed to OFF                                                            |                                                                         |
| 2-3<br>2-4 | Print density                                                                     | See Table B                                                             |                                                                         |
| 2-5        | Release condition of receive buffer BUSY (If receive buffer capacity set to 4KB.) | Releases BUSY when remaining receive buffer capacity reaches 138 bytes. | Releases BUSY when remaining receive buffer capacity reaches 256 bytes. |
| 2-6<br>2-7 | Do not change setting.                                                            | Fixed to OFF                                                            |                                                                         |
| 2-8        | I/F pin 31 reset signal (Do not change setting)                                   | Fixed to ON                                                             |                                                                         |

**Table B**

| Print density/low power | SW2-3 | SW2-4 |
|-------------------------|-------|-------|
| Print density "Normal"  | OFF   | OFF   |
| Print density "Medium"  | ON    | OFF   |
| Print density "Dark"    | OFF   | ON    |
| Do not set              | ON    | ON    |

## When using USB/Ethernet/Wireless LAN Interface

### DIP Switch Bank 1

| SW                        | Function                | ON             | OFF             |
|---------------------------|-------------------------|----------------|-----------------|
| 1-1                       | Auto line feed          | Always enabled | Always disabled |
| 1-2                       | Receive buffer capacity | 45 bytes       | 4KB             |
| 1-3~<br>1-8* <sup>1</sup> | Undefined               |                |                 |

\*1: When using the USB interface on a model with a serial or parallel interface, the function of DIP switch 1-8 is as follows.

| SW  | Function                      | ON       | OFF     |
|-----|-------------------------------|----------|---------|
| 1-8 | Power saving function for USB | Disabled | Enabled |

### DIP Switch Bank 2

| SW         | Function                                                                          | ON                                                                      | OFF                                                                     |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 2-1        | Handshaking (BUSY condition)                                                      | Receive buffer full                                                     | Offline or Receive buffer full                                          |
| 2-2        | Do not change settings                                                            | Fixed to OFF                                                            |                                                                         |
| 2-3<br>2-4 | Print density                                                                     | See Table B                                                             |                                                                         |
| 2-5        | Release condition of receive buffer BUSY (If receive buffer capacity set to 4KB.) | Releases BUSY when remaining receive buffer capacity reaches 138 bytes. | Releases BUSY when remaining receive buffer capacity reaches 256 bytes. |
| 2-6<br>2-7 | Do not change setting.                                                            | Fixed to OFF                                                            |                                                                         |
| 2-8        | Do not change setting.                                                            | *2                                                                      |                                                                         |

\*2: Whether DIP switch 2-8 is set to ON or OFF is dependent on the printer model.

# Specifications

|                                      | 80 mm paper width                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 58 mm paper width <sup>*1</sup>                                     |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>Printing method</b>               | Thermal line printing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                     |
| <b>Dot density</b>                   | 180 dpi × 180 dpi (dots per 25.4 mm {1"})                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                     |
| <b>Printing direction</b>            | Unidirectional with friction feed                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                     |
| <b>Printing width</b>                | 72 mm {2.83"}, 512 dot positions                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 50.8 mm {2.0"}, 360 dot positions                                   |
| <b>Characters per line (default)</b> | Font A: 42; Font B: 56                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Font A: 30; Font B: 40                                              |
| <b>Character spacing (default)</b>   | Font A: 0.28 mm {0.01"} (2 dots), Font B: 0.28 mm {0.01"} (2 dots)                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                     |
| <b>Character size</b>                | Standard/Double-height/Double-width/Double-width and Double-height<br>Font A: 1.41 × 3.39/1.41 × 6.77/2.82 × 3.39/2.82 × 6.77 mm<br>Font B: 0.99 × 2.40/0.99 × 4.80/1.98 × 2.40/1.98 × 4.80 mm                                                                                                                                             |                                                                     |
| <b>Character structure</b>           | Font A (default): 12 × 24; Font B: 9 × 17 (including 2-dot horizontal spacing)                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                     |
| <b>Number of characters</b>          | Alphanumeric characters: 95; International character sets: 18 sets<br>Extended graphics: 128 × 43 pages (including user-defined page)                                                                                                                                                                                                      |                                                                     |
| <b>Printing speed</b>                | 300 mm/s {11.8"/s} max.; 70.9 lps (4.23 mm {1/6"} feed)<br>Ladder bar code and 2D code: 100 mm/s {2.4"/s}<br><br>The above speed values are approximate.<br>The values are when the printer prints with density "Normal" at 24 V and 25°C {77°F}<br>Speed is adjusted automatically depending on the voltage applied and head temperature. |                                                                     |
| <b>Paper feed speed</b>              | Approx. 200 mm/s {approx. 7.9"/s}<br>(continuous paper feed with the Feed button.)                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                     |
| <b>Line spacing (default)</b>        | 4.23 mm {1/6"}                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                     |
| <b>Roll paper (single-ply)</b>       | <b>Width</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 79.5 mm ± 0.5 mm {3.13" ± 0.02"}   57.5 mm ± 0.5 mm {2.26" ± 0.02"} |
|                                      | <b>Diameter</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Maximum outside diameter: 83 mm {3.27"}                             |
|                                      | <b>Spool</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Spool diameter: Inside: 12 mm {0.47"}; Outside: 18 mm {0.71"}       |
| <b>Thermal paper type</b>            | NTP080-80                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | NTP058-80                                                           |
| <b>Interface (compatible)</b>        | Serial (RS-232)/Parallel (IEEE1284)/Ethernet (10BASE-T/100BASE-TX)/<br>Wireless LAN (IEEE802.11b)/USB (Compliance: USB 2.0, Communication speed:<br>Full-speed (12 Mbps))/USB Plus Power (Communication speed: Full-speed (12 Mbps))                                                                                                       |                                                                     |
| <b>Receive buffer</b>                | 4KB/45 bytes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                     |
| <b>Cash drawer function</b>          | 2 drives                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                     |
| <b>Supply voltage<sup>*2</sup></b>   | DC + 24 V ± 7%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                     |
| <b>Current consumption</b>           | Mean: Approx. 1.8A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                     |
| <b>Temperature</b>                   | Operating: 5 to 45°C {41 to 113°F}<br>Storage: -10 to 50°C {14 to 122°F}, except for paper                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                     |
| <b>Humidity</b>                      | Operating: 10 to 90% RH<br>Storage: 10 to 90% RH, except for paper                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                     |
| <b>Overall dimensions</b>            | 148 × 145 × 195 mm {5.83 × 5.71 × 7.68"} (H × W × D)                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                     |
| <b>Weight (mass)</b>                 | Approx. 1.6 kg {3.5 lb}                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                     |

lps: lines per second      dpi: dots per 25.4 mm (dots per inch)

\*1: The values are those when the paper width is changed to 58 mm by installing the roll paper guide and making the paper width setting with utility software for the TM-T88V. The roll paper guide may not be included depending on the printer model.

\*2: Be sure to use a safety-standards-applied power source that meets the following specifications.  
Rated output: 24 V/2.0 A or more, Maximum output: 240 VA or less

---

## ***Standards and Approvals***

The following standards are applied only to the printers that are so labeled. (EMC is tested using the Epson power supplies.)

Europe: CE marking

North America: FCC/ICES-003 Class A

Oceania: AS/NZS CISPR22 Class A

### **WARNING**

The connection of a non-shielded printer interface cable to this printer will invalidate the EMC standards of this device. You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by Seiko Epson Corporation could void your authority to operate the equipment.

### ***CE Marking***

The printer conforms to the following Directives and Norms:

Directive 2004/108/EC

EN 55022 Class A

EN 55024

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-5

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-6

IEC 61000-4-4

IEC 61000-4-11

### ***FCC Compliance Statement For American Users***

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications.

Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

### ***For Canadian Users***

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

### ***Indication of the manufacturer and the importer in accordance with requirements of directive 2011/65/EU (RoHS)***

Manufacturer: SEIKO EPSON CORPORATION

Address: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502, Japan

Telephone: 81-266-52-3131 Fax: 81-266-52-8409

Importer: EPSON EUROPE B.V.

Address: Azië building, Atlas ArenA, Hoogoorddreef 5, 1101 BA Amsterdam Zuidoost, The Netherlands

Telephone: 31-20-314-5000

# TM-T88V

## User's Manual

### DIP Switch Tables and Specifications

The DIP switch tables and technical specifications are at the beginning of this manual.

### Illustrations

All of the illustrations are at the beginning of this manual. They are identified by letters (A, B, C . . .). Some of the illustrations have numbers in them. See the list below for the meaning of the numbers.

#### Illustration A:

1. Roll paper cover
2. Cutter cover
3. Power switch
4. Cover open button
5. Connector cover
6. Control panel

#### Illustration C:

7. Hook

#### Illustration N:

8. Hole

#### Illustration O:

9. Sheets for 58 mm paper width

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. No patent liability is assumed with respect to the use of the information contained herein. While every precaution has been taken in the preparation of this book, Seiko Epson Corporation assumes no responsibility for errors or omissions. Neither is any liability assumed for damages resulting from the use of the information contained herein.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by purchaser or third parties as a result of: accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable against any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Depending on the area, the interface cable may be included with the product. If so, use that cable.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson approved products.

EPSON is a registered trademark of Seiko Epson Corporation in Japan and other countries/regions.

**NOTICE:** The contents of this manual are subject to change without notice.

Copyright © 2010 by Seiko Epson Corporation, Nagano, Japan.

### WARNING

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

---

## Important Safety Information

This section presents important information intended to ensure safe and effective use of this product. Read this section carefully and store it in an accessible location.

### Key to Symbols

The symbols in this manual are identified by their level of importance, as defined below. Read the following carefully before handling the product.

 **WARNING:**

*Warnings must be followed carefully to avoid serious bodily injury.*

 **CAUTION:**

*Cautions must be observed to avoid minor injury to yourself, damage to your equipment, or loss of data.*

### Safety Precautions

 **WARNING:**

*Shut down your equipment immediately if it produces smoke, a strange odor, or unusual noise. Continued use may lead to fire. Immediately unplug the equipment and contact your dealer or a Seiko Epson service center for advice. Never attempt to repair this product yourself. Improper repair work can be dangerous.*

*Never disassemble or modify this product. Tampering with this product may result in injury or fire.*

*Be sure to use the specified power source. Connection to an improper power source may cause fire.*

*Do not allow foreign matter to fall into the equipment. Penetration by foreign objects may lead to fire.*

*If water or other liquid spills into this equipment, unplug the AC cable immediately, and then contact your dealer or a Seiko Epson service center for advice. Continued usage may lead to fire.*

*If you open the DIP switch cover, be sure to close the cover and tighten the screw after adjusting the DIP switch. Using this product with the cover open may cause fire or electric shock.*

*Do not use aerosol sprayers containing flammable gas inside or around this product. Doing so may cause fire.*

*Do not connect a telephone line to the drawer kick-out connector; otherwise the printer and the telephone line may be damaged.*

 **CAUTION:**

*Do not connect cables in ways other than those mentioned in this manual. Different connections may cause equipment damage and burning.*

*Be sure to set this equipment on a firm, stable, horizontal surface. The product may break or cause injury if it falls.*

*Do not use in locations subject to high humidity or dust levels. Excessive humidity and dust may cause equipment damage or fire.*

*Do not place heavy objects on top of this product. Never stand or lean on this product. Equipment may fall or collapse, causing breakage and possible injury. Take care not to injure your fingers on the manual cutter*

- *When you remove printed paper*
- *When you perform other operations such as loading/replacing roll paper*

*To ensure safety, unplug this product before leaving it unused for an extended period.*

## **Caution Labels**

The caution labels on the product indicate the following precautions.



### **CAUTION:**

*Do not touch the thermal head and the frame on its side because it can be very hot after printing.*



### **CAUTION:**

*Touching the manual cutter may cause injury.*

## **Restriction of Use**

When this product is used for applications requiring high reliability/safety, such as transportation devices related to aviation, rail, marine, automotive, etc.; disaster prevention devices; various safety devices, etc.; or functional/precision devices, etc.; you should use this product only after giving consideration to including fail-safes and redundancies into your design to maintain safety and total system reliability. Because this product was not intended for use in applications requiring extremely high reliability/safety, such as aerospace equipment, main communication equipment, nuclear power control equipment, or medical equipment related to direct medical care, etc., please make your own judgment on this product's suitability after a full evaluation.

## **Unpacking**

The following items are included with the standard specification printer.

If any item is damaged, contact your dealer.

- |                                            |                                                            |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Printer           | <input type="checkbox"/> Roll paper                        |
| <input type="checkbox"/> Connector cover   | <input type="checkbox"/> Power switch cover                |
| <input type="checkbox"/> Roll paper guide* | <input type="checkbox"/> Strips for 58 mm paper width × 2* |
| <input type="checkbox"/> Screw*            | <input type="checkbox"/> AC adapter*                       |
| <input type="checkbox"/> AC cable*         | <input type="checkbox"/> Warranty certificate*             |
| <input type="checkbox"/> User's manual     |                                                            |

*\* May not be included depending on the printer model.*

---

## **Downloading Drivers, Utilities, and Manuals**

The latest versions of drivers, utilities, and manuals can be downloaded from one of the following URLs.

For customers in North America, go to the following web site:  
<http://www.epsonexpert.com/> and follow the on-screen instructions.

For customers in other countries, go to the following web site:  
<http://download.epson-biz.com/?service=pos>

---

## **Precautions When Installing the Power Supply Cover**

A description of EMI standards is on the bottom of the printer. When the optional power supply cover (OT-BX88V) is installed, it is hard to check it. In such case, uninstall the power supply cover if necessary.

---

## **Part Names**

See illustration **A** on page ii and the part names on page 1.

### **Control Panel**

#### **① (Power) LED**

This LED is on when the printer is on.

#### **Error LED**

This indicates an error.

#### **Paper LED**

On indicates a paper near end or out. Flashing indicates standby.

#### **Feed button**

This button feeds paper.

---

## **Installing the Printer Horizontally or Vertically**

You can install the printer horizontally on a flat surface (with the paper exit on top) or vertically (with the paper exit at the front) by hanging it on a wall, using the optional WH-10 hanging bracket set.

#### **⚠ WARNING:**

*When hanging the printer on the wall with the hanging bracket set, be sure to attach a connector cover to the printer.*

---

## **Setting Up the Printer**

To set up the printer, follow the steps below.

1. Connect the cables.
2. Attach the connector cover.
3. Arrange the cables.
4. Install the roll paper.

---

## Connecting the Cables

### **CAUTION:**

*For a serial interface, use a null modem cable.*

*For a parallel interface, use an IEEE 1284 cable.*

*For a USB interface, do not turn on the printer before installing the printer driver.*

1. Make sure the printer is turned off.
2. Connect the AC cable and each interface cable to the connectors on the printer back. For the shape of each connector, see illustration **B** on page ii. (Mounted interfaces vary by the printer model.)
3. Connect the interface cable to the computer.
4. Insert the AC cable plug into a power outlet.

---

## Attaching the Connector Cover

Follow the steps below to attach the connector cover to protect the cables.

1. Turn over the printer.
2. Position the two hooks on both sides of the connector cover so that they hook the printer case, as shown in illustration **C** on page ii.
3. Push the connector cover down to click onto the printer case.

To remove the connector cover, turn the printer over, and push the connector cover down while pushing both sides of the connector cover inward to detach the hooks from the printer case. See illustration **D** on page ii.

---

## Arranging the Cables

Pass the cables through cable exits in the connector cover. The connector cover has cable exits on the back and both sides.

You can also route the serial, USB, or power cables out the front by passing them through the notch in the printer bottom. See illustration **E** on page iii.

If you want to pass the USB cable through the cable exit on the back, fit the cable under the hook on the printer to prevent the cable from coming off. See illustration **F**.

After the cable arrangement, turn over the printer, and make sure the cables are not pinched. See illustration **G**.

---

## Installing Roll Paper

Follow the steps below to install the roll paper. If you want to change the paper width by using the roll paper guide, see "Changing the Paper Width."

1. Press the cover open button to open the roll paper cover. See illustration **H** on page iv.
2. Remove the used roll paper core if any, and insert the roll paper. See illustration **J**. The correct direction of the paper is shown in illustration **I**.
3. Pull out some paper, and close the roll paper cover, as shown in illustration **K**.
4. Tear off the paper, as shown in illustration **L**.

---

## Attaching the Power Switch Cover

The enclosed power switch cover ensures that the power switch is not pressed accidentally.

You can turn on and off the power switch by inserting a sharp-pointed object in the holes in the power switch cover. To detach the cover, use a sharp-pointed object.

To use this cover, install it as shown in illustration **M** on page iv.

### **WARNING:**

*If an accident occurs with the power switch cover attached, unplug the AC cable immediately. Continued use may cause fire or shock.*

---

## Changing the Paper Width

If a roll paper guide is included with your printer, you can change the paper width from 80 mm to 58 mm by installing the roll paper guide. Follow the steps below to change the paper width.

### **CAUTION:**

*If you once change the paper width from 80 mm to 58 mm, you cannot change it back to 80 mm.*

*When changing the paper width, be sure to make the setting for the paper width with utility software for the TM-T88V.*

1. Open the roll paper cover.
2. Install the roll paper guide so that the projection on its bottom is aligned with the hole at the right of the roll paper holder, as shown in illustration **N** on page v.
3. Tighten the enclosed screw to fix the roll paper guide.
4. Paste the enclosed 2 strips along the roll paper guide on the bottom of the roll paper holder, as shown in illustration **O**.  
Make sure the space between the top edge of strip and the line of the groove in the roll paper guide (indicated as **a** in the illustration) is 0.5 mm or less.
5. Install the roll paper correctly.
6. Close the roll paper cover.

---

## Troubleshooting

---

### No lights on the control panel

---

Check whether the DC cable and AC cable are correctly connected to the printer and the power outlet.

---

### Error LED on with no printing

---

- ☐ Check whether the roll paper cover is closed. If it is open, close it.
- ☐ If the Paper LED is **on**, check whether the roll paper is correctly installed and any roll paper remains.

---

## Error LED flashing with no printing

---

- ❑ Check whether a paper jam has occurred. If paper is jammed, remove the jammed paper referring to the description below and install the roll paper correctly.
- ❑ Printing stops if the head overheats and resumes automatically when it cools.
- ❑ For other cases, turn the printer off, and after 10 seconds, back on.

---

## Removing Jammed Paper

When a paper jam occurs, never pull out the paper forcibly. Open the roll paper cover and remove the jammed paper.



### **CAUTION:**

*Do not touch the thermal head and the frame on its side (indicated in the circle in illustration **R** on page v) because it can be very hot after printing.*

If the roll paper cover does not open, follow the steps below.

1. Turn off the printer.
2. Slide the cutter cover toward the front to open it, as shown in illustration **P** on page v.
3. Turn the knob until you see a triangle in the opening. This returns the cutter blade to the normal position. There is a label near the cutter to assist you. See illustration **Q**.
4. Close the cutter cover.
5. Open the roll paper cover and remove the jammed paper.

---

## Cleaning

### Cleaning the Printer Case

Be sure to turn off the printer, and wipe the dirt off the printer case with a dry cloth or a damp cloth.



### **CAUTION:**

*Never clean the product with alcohol, benzine, thinner, or other such solvents. Doing so may damage or break the parts made of plastic and rubber.*

### Cleaning the Thermal Head



### **CAUTION:**

*After printing, the thermal head and the frame on its side (indicated in the circle in illustration **R** on page v) can be very hot. Be careful not to touch it and to let it cool before you clean it. Do not damage the thermal head by touching it with your fingers or any hard object.*

Turn off the printer, open the roll paper cover, and clean the thermal elements of the thermal head with a cotton swab moistened with an alcohol solvent (ethanol or IPA). See illustration **R** on page v.

Epson recommends cleaning the thermal head periodically (generally every 3 months) to maintain receipt print quality.

---

## Setting the DIP Switches



### **CAUTION:**

*Be sure to turn off the printer before removing the cover of the DIP switches. Removing it while the printer is turned on may cause problems such as an electric short, which leads to a malfunction of the printer.*

1. Turn off the printer.
2. Turn over the printer.
3. Remove the DIP switch cover by removing the screw, as shown in illustration **S** on page v.
4. Set the DIP switches using a fine-tipped tool.
5. Replace the DIP switch cover, and fix it by installing the screw.

The new setting becomes effective after the printer is turned on.

# TM-T88V

## Manuel de l'utilisateur

### Tableaux et spécifications de micro-interrupteurs DIP

Les tableaux et spécifications techniques de micro-interrupteurs DIP figurent au début de ce manuel.

### Illustrations

Toutes les illustrations se trouvent au début de ce manuel. Elles sont identifiées par des lettres (A, B, C . . .). Certaines des illustrations comportent des chiffres. Voir la liste ci-dessous pour la signification de ces chiffres.

#### Illustration A:

1. Couvercle du rouleau de papier
2. Capot du coupe-papier
3. Interrupteur marche-arrêt
4. Bouton d'ouverture du capot
5. Cache-connecteurs
6. Panneau de commande

#### Illustration C:

7. Crochet

#### Illustration N:

8. Trou

#### Illustration O:

9. Feuilles pour largeur de papier 58 mm

Tous droits réservés. Sauf autorisation écrite préalable de Seiko Epson Corporation, la reproduction, le stockage dans un système de rappel de données et la transmission sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, par photocopie, enregistrement, etc...) d'une partie quelconque de la présente publication sont interdits. La société décline toute responsabilité relative à l'exploitation des informations contenues dans le présent document. Cet ouvrage a été rédigé avec le plus grand soin ; toutefois, Seiko Epson décline toute responsabilité pour les erreurs et omissions qu'il pourrait contenir, ainsi que pour tous dommages résultant de l'exploitation des informations qu'il contient.

La responsabilité de Seiko Epson Corporation ou de ses filiales ne saurait être engagée envers l'acheteur de ce produit ou envers des tiers pour dommages, pertes, frais ou débours encourus par ceux-ci par suite d'accident ou d'utilisation erronée ou abusive de ce produit, de modification, réparation ou transformation non autorisé de celui-ci, ou (à l'exclusion des Etats-Unis), de toute utilisation du produit qui n'est pas strictement conforme aux instructions d'utilisation et de maintenance de Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation décline toute responsabilité pour dommages ou problèmes découlant de l'utilisation de tous articles en option ou de toutes fournitures consommables autres que celles désignée produit d'origine Epson ou produit approuvé Epson par Seiko Epson Corporation.

EPSON est une marque déposée de Seiko Epson Corporation au Japon et dans d'autres pays/régions.

**REMARQUE :** Les informations contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.

Copyright © 2010 par Seiko Epson Corporation, Nagano, Japon.

### AVERTISSEMENT

Cet appareil est un produit de classe A. Dans un environnement résidentiel, il risque de provoquer un brouillage radio, auquel cas l'utilisateur pourra être tenu de prendre des mesures adéquates.

### À l'intention des utilisateurs canadiens

Cet appareil numérique de classe A est conforme à la norme canadienne NMB-003.

---

## Importantes précautions de sécurité

D'importantes informations destinées à assurer un emploi sans danger et efficace de ce produit sont présentées dans cette section. Lisez-la attentivement et rangez-la dans un endroit facile d'accès.

### Signification des symboles

Dans ce manuel, les symboles sont identifiés par ordre d'importance de la manière indiquée ci-après. Lisez attentivement ce qui suit avant de manipuler le produit.

#### **AVERTISSEMENT :**

*Respectez strictement les avertissements afin d'éviter tout risque de blessure grave.*

#### **ATTENTION :**

*Les mises en garde doivent être respectées afin d'éviter les risques de blessure légère de l'utilisateur, d'endommagement du matériel ou de perte de données.*

### Consignes de sécurité

#### **AVERTISSEMENT :**

*Mettez immédiatement l'équipement hors tension s'il dégage de la fumée ou une odeur étrange ou s'il émet des bruits inhabituels. En persistant à l'utiliser dans ces circonstances, un incendie pourrait se produire. Débranchez immédiatement l'équipement et contactez votre distributeur ou un centre de service Seiko Epson pour demander conseil.*

*N'essayez jamais de réparer ce produit vous-même. Toute réparation erronée peut être dangereuse.*

*Ne démontez et ne modifiez jamais ce produit. Les interventions intempestives peuvent provoquer des blessures ou des incendies.*

*Vérifiez que la source d'alimentation électrique est conforme aux spécifications. Toute connexion à une source d'alimentation non conforme peut provoquer un incendie.*

*Ne laissez pas tomber de corps étrangers dans l'équipement. La pénétration de corps étrangers peut provoquer un incendie.*

*En cas de pénétration d'eau ou d'un autre liquide renversé dans l'équipement, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et contactez votre distributeur ou un centre de service Seiko Epson pour demander conseil. En persistant à utiliser l'équipement dans ces circonstances, un incendie pourrait se produire.*

*Si le cache du micro-interrupteur DIP est ouvert, assurez-vous de le fermer et de bien serrer la vis après avoir réglé le micro-interrupteur. L'utilisation de ce produit avec le cache ouvert peut provoquer un incendie ou un choc électrique.*

*N'utilisez pas de bombes à aérosol contenant un gaz inflammable à l'intérieur ou à proximité de ce produit. Cela pourrait entraîner un incendie.*

*Ne pas brancher de ligne téléphonique sur le connecteur d'ouverture automatique du tiroir car cela risquerait d'endommager l'imprimante et la ligne téléphonique.*

### **ATTENTION :**

Conformez-vous strictement aux instructions relatives à la connexion de câbles du présent manuel. Tout écart peut provoquer l'endommagement de l'équipement ou un incendie.

Veillez à poser cet équipement sur une surface horizontale ferme et stable. Toute chute du produit peut casser celui-ci ou occasionner des blessures.

N'utilisez pas le produit dans des endroits très poussiéreux ou exposés à une forte humidité. Toute humidité ou poussière excessive peut provoquer l'endommagement de l'équipement ou un incendie.

Ne posez pas d'objets lourds sur ce produit. Ne vous y appuyez jamais et ne montez jamais dessus. L'équipement pourrait tomber ou s'affaisser, et se casser ou causer des blessures.

Prenez garde de ne pas vous couper les doigts avec le coupe-papier manuel

- En retirant le papier imprimé
- Lors d'autres opérations comme le chargement/remplacement du rouleau de papier

Pour plus de sécurité, débranchez ce produit lorsqu'il ne doit pas servir pendant une période prolongée.

---

## **Étiquettes de mise en garde**

Les étiquettes de mise en garde sur le produit indiquent les précautions suivantes.

### **ATTENTION :**

Ne touchez pas la tête thermique ou son cadre car elle peut être très chaude après une impression.

### **ATTENTION :**

Toucher le coupe-papier peut entraîner des blessures.

---

## **Restrictions d'emploi**

En cas d'utilisation de ce produit pour des applications exigeant une grande fiabilité/sécurité, telles qu'appareils employés en transport aérien, ferroviaire, maritime, automobile, etc., appareils de prévention des catastrophes, divers appareils de sécurité, etc., ou appareils de fonction/précision, vous devrez, avant d'utiliser ce produit, considérer l'incorporation à votre système de dispositifs de sécurité positive et de moyens redondants assurant la sécurité et la fiabilité de l'ensemble du système. Étant donné que ce produit n'est pas destiné aux applications exigeant une fiabilité/sécurité extrême, telles que matériel aérospatial, matériel de communications principal, matériel de commande nucléaire ou matériel de soins médicaux directs, etc., vous devrez, après totale évaluation, décider si ce produit convient.

---

## Déballage

Les éléments suivants sont fournis avec l'imprimante standard.  
Contacter le revendeur si l'un d'entre eux est endommagé.

- |                                                      |                                                                     |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Imprimante                  | <input type="checkbox"/> Rouleau de papier                          |
| <input type="checkbox"/> Cache de connecteur         | <input type="checkbox"/> Cache d'interrupteur                       |
| <input type="checkbox"/> Capot du rouleau de papier* | <input type="checkbox"/> Feuilles pour largeur de papier 58 mm × 2* |
| <input type="checkbox"/> Vis*                        | <input type="checkbox"/> Adaptateur secteur*                        |
| <input type="checkbox"/> Câble secteur*              | <input type="checkbox"/> Certificat de garantie*                    |
| <input type="checkbox"/> Manuel de l'utilisateur     |                                                                     |

\* Peut ne pas être compris selon le modèle d'imprimante.

---

## Téléchargement des pilotes, utilitaires et manuels

Il est possible de télécharger les dernières versions des pilotes, utilitaires et manuels à partir de l'une des URL suivantes.

En Amérique du Nord, accédez au site web suivant :

<http://www.epsonexpert.com/> et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

Dans les autres pays, accédez au site web suivant :

<http://download.epson-biz.com/?service=pos>

---

## Précautions à suivre lors de l'installation du couvercle d'alimentation

Une description des normes EMI figure sur le dessous de l'imprimante. Lorsque le couvercle d'alimentation optionnel (OT-BX88V) est installé, cette description est difficile à voir. Dans ce cas, retirez le couvercle d'alimentation le cas échéant.

---

## Désignations des éléments

Reportez-vous à l'illustration **A** de la page ii et aux désignations des éléments de la page 9.

### Panneau de commande

#### ① Voyant d'alimentation

Ce voyant s'allume lorsque l'imprimante est en marche.

#### Voyant d'erreur (Error)

Ce voyant indique une erreur.

#### Voyant Papier (Paper)

Ce voyant s'allume quand le rouleau de papier arrive ou presque à la fin. Il clignote pour indiquer que l'imprimante est en mode d'attente.

#### Bouton d'avance papier (Feed)

Ce bouton sert à faire avancer le papier.

---

## Installation horizontale ou verticale de l'imprimante

L'imprimante peut être installée à l'horizontale sur une surface plane (sortie papier en haut) ou à la verticale (sortie papier à l'avant) en l'accrochant à un mur au moyen du jeu de supports muraux WH-10 offert en option.

### **AVERTISSEMENT :**

*Lorsque l'imprimante est suspendue au mur avec le jeu de supports muraux, s'assurer d'installer un cache de connecteur sur l'imprimante.*

---

## **Installation de l'imprimante**

Pour installer l'imprimante, suivez la procédure décrite ci-après :

1. Branchez les câbles.
2. Mettez le cache-connecteurs en place.
3. Arrangez les câbles.
4. Installez le rouleau de papier.

---

## **Branchement des câbles**

### **ATTENTION :**

*Dans le cas d'une interface série, utilisez un câble null modem.*

*Dans le cas d'une interface parallèle, utilisez un câble IEEE 1284.*

*Dans le cas d'une interface USB, ne pas mettre l'imprimante sous tension avant d'avoir installé le pilote correspondant.*

1. Assurez-vous que l'imprimante est hors tension.
2. Branchez le cordon d'alimentation et le câble de chaque interface aux connecteurs situés à l'arrière de l'imprimante. Pour connaître la forme de chaque connecteur, reportez-vous à l'illustration **B** de la page ii. (Les interfaces montées varient selon le modèle d'imprimante.)
3. Reliez le câble de l'interface à l'ordinateur.
4. Branchez le cordon d'alimentation à une prise électrique.

---

## **Fixation du cache-connecteurs**

Suivez la procédure décrite ci-après pour fixer le cache-connecteurs protégeant les câbles.

1. Retournez l'imprimante.
2. Placez les deux crochets de chaque côté du cache de sorte à les fixer au boîtier de l'imprimante, comme indiqué dans l'illustration **C** de la page ii.
3. Abaissez le cache-connecteurs jusqu'à ce qu'il se clipse au boîtier de l'imprimante.

Pour enlever le cache de connecteur, retourner l'imprimante, et pousser le cache de connecteur vers le bas, tout en poussant les deux côtés du connecteur vers l'intérieur pour décrocher les crochets du boîtier de l'imprimante. Voir l'illustration **D** de la page ii.

---

## **Arrangez les câbles**

Passez les câbles dans les sorties correspondantes du cache-connecteurs. Le cache-connecteurs dispose de sorties de câble à l'arrière et sur les deux côtés.

Vous pouvez également acheminer le câble série, le câble USB et le câble d'alimentation en les faisant passer par l'encoche au bas de l'imprimante. Voir l'illustration **E** de la page iii.

Si vous souhaitez faire passer le câble USB dans la sortie de câble à l'arrière, fixez le câble sous le crochet de l'imprimante pour l'empêcher de se détacher. Voir l'illustration **F**.

Après l'arrangement des câbles, retournez l'imprimante et vérifiez que les câbles ne sont pas trop serrés. Voir l'illustration **G**.

---

## **Installation du rouleau de papier**

Suivez la procédure décrite ci-après pour installer le rouleau de papier. Si vous souhaitez modifier la largeur du papier à l'aide du guide du rouleau de papier, reportez-vous à la section "Modification de la largeur du papier."

1. Appuyez sur le bouton du couvercle du rouleau de papier pour ouvrir celui-ci. Reportez-vous à l'illustration **H** de la page iv.
2. Retirez le cylindre du rouleau de papier épuisé le cas échéant puis insérez le rouleau de papier. Reportez-vous à l'illustration **J**. Le sens d'insertion du papier est indiqué dans l'illustration **I**.
3. Tirez un peu de papier et refermez le couvercle du rouleau de papier comme indiqué dans l'illustration **K**.
4. Déchirez le papier, comme indiqué dans l'illustration **L**.

---

## **Fixation du cache de l'interrupteur marche-arrêt**

Le cache d'interrupteur fourni empêche tout actionnement accidentel de l'interrupteur marche-arrêt.

Vous pouvez actionner l'interrupteur marche-arrêt en insérant un objet pointu dans les orifices du cache de l'interrupteur marche-arrêt. Pour retirer le cache, utilisez également un objet pointu.

Pour utiliser ce cache, installez-le comme indiqué dans l'illustration **M** de la page iv.

### **AVERTISSEMENT :**

*En cas d'accident alors que le cache d'interrupteur est en place, débrancher immédiatement le cordon d'alimentation. Il existe sinon des risques d'incendie ou de choc électrique.*

---

## **Modification de la largeur du papier**

Si le guide du rouleau de papier est fourni, vous pouvez passer d'un modèle d'imprimante de 80 mm de largeur de papier à un modèle d'imprimante de 58 mm en installant le guide du rouleau de papier. Suivez les étapes suivantes pour changer la largeur du papier.

### **ATTENTION :**

*Après avoir changé la largeur du papier de 80 à 58 mm, vous ne pouvez plus la changer de 58 à 80 mm.*

*Si vous modifiez la largeur du papier, veillez à paramétrer la largeur de papier à l'aide des boutons Memory. Pour paramétrer les boutons Memory, utilisez l'utilitaire de la TM-T88V.*

1. Ouvrez le couvercle du rouleau de papier.

2. Placez le guide du rouleau de papier de sorte que l'ergot à sa base soit aligné avec le trou situé à droite du porte-rouleau, comme indiqué dans l'illustration **N** de la page v.
3. Serrez la vis fournie pour fixer le guide du rouleau de papier.
4. Collez les deux feuilles fournies le long du guide à la base du porte-rouleau, comme indiqué dans l'illustration **O**.  
Assurez-vous que l'espace entre le côté supérieur de la feuille et la ligne de la rainure dans le guide du rouleau de papier (indiqués comme **a** dans l'illustration) ne dépasse pas 0,5 mm.
5. Installer correctement le rouleau de papier.
6. Refermez le couvercle du rouleau de papier.

## Dépannage

### Aucun témoin du panneau de commande ne s'allume

Vérifiez que le câble d'alimentation est relié à l'imprimante et à une prise électrique.

### Voyant d'erreur (Error) allumé en l'absence d'impression

- ☐ Vérifiez que le couvercle du rouleau de papier est fermé. S'il est ouvert, fermez-le.
- ☐ Si le voyant Papier (Paper) est allumé, vérifiez que le rouleau de papier est placé correctement et qu'il reste du papier.

### Voyant d'erreur (Error) clignotant en l'absence d'impression

- ☐ Vérifiez qu'il n'y a pas de bourrage papier. Si du papier est coincé, retirez-le en suivant la procédure décrite ci-après et placez correctement le rouleau de papier.
- ☐ L'impression s'arrête si la tête surchauffe puis reprend une fois que celle-ci a refroidi.
- ☐ Si aucune surchauffe n'est à l'origine de l'arrêt, mettez l'imprimante hors tension, patientez 10 secondes, puis remettez-la sous tension.

## Dégagement d'un bourrage de papier

En cas de bourrage de papier, ne retirez jamais le papier en exerçant une quelconque force. Ouvrez le couvercle du rouleau de papier et retirez le papier à l'origine du bourrage.



### **ATTENTION :**

*Ne touchez pas la tête thermique ou son cadre (indiqué par le cercle dans l'illustration **R** de la page v) car elle peut être très chaude après une impression.*

Si le couvercle du rouleau de papier ne s'ouvre pas, suivez la procédure décrite ci-après :

1. Mettez l'imprimante hors tension.
2. Faites glisser le capot du coupe-papier vers l'avant pour l'ouvrir comme indiqué dans l'illustration **P** de la page v.

3. Tourner le bouton jusqu'à ce qu'un triangle apparaisse dans l'orifice. Ceci remet la lame du coupe-papier en place à sa position normale. Au besoin, consulter l'étiquette apposée près du coupe-papier. Voir l'illustration **Q**.
4. Refermer le capot du coupe-papier.
5. Ouvrir le capot du rouleau de papier et retirer le papier à l'origine du bourrage.

## **Nettoyage**

### **Nettoyage du boîtier de l'imprimante**

Assurez-vous de mettre l'imprimante hors tension et essuyez la saleté qui recouvre le boîtier de l'imprimante avec un chiffon sec ou humide.

#### **ATTENTION :**

*Ne nettoyez jamais le produit avec de l'alcool, du benzène, du diluant ou tout autre solvant de ce type.*

*Cela pourrait endommager ou casser les éléments composés de plastique ou de caoutchouc.*

### **Nettoyage de la tête thermique**

#### **ATTENTION :**

*Après une impression, la tête thermique et son cadre (indiqué par le cercle dans l'illustration **R** de la page v) peuvent être très chauds. Veillez à ne pas toucher la tête thermique et à la laisser refroidir avant de la nettoyer. Évitez de la manipuler avec vos doigts ou un objet dur afin de ne pas l'endommager.*

Mettre l'imprimante hors tension, ouvrir le capot du rouleau de papier, et nettoyer les éléments thermiques de la tête d'impression avec un coton-tige humecté d'un solvant à l'alcool (éthanol ou alcool isopropylique). Reportez-vous à l'illustration **R** de la page v.

Epson recommande de nettoyer la tête thermique à intervalles réguliers (tous les trois mois généralement) afin de maintenir la qualité d'impression des reçus.

## **Installation des micro-interrupteurs DIP**

#### **ATTENTION :**

*Veillez à mettre l'imprimante hors tension avant de retirer le cache des micro-interrupteurs DIP. Si vous le retirez alors que l'imprimante est sous tension, des problèmes tels qu'un court-circuit peuvent se produire, provoquant un dysfonctionnement de l'imprimante.*

1. Mettez l'imprimante hors tension.
  2. Retournez l'imprimante.
  3. Retirez le cache des micro-interrupteurs DIP en déposant la vis comme indiqué dans l'illustration **S** de la page v.
  4. Installez les micro-interrupteurs DIP à l'aide d'un outil à pointe fine.
  5. Remplacez le cache des micro-interrupteurs DIP et fixez-le à l'aide de la vis.
- Cette installation sera prise en compte après une remise sous tension de l'imprimante.

# TM-T88V

## Manual do utilizador

### Tabelas e especificações dos comutadores DIP

As tabelas e especificações técnicas dos comutadores DIP encontram-se na parte inicial deste manual.

### Ilustrações

Todas as ilustrações encontram-se na parte inicial deste manual. Identificam-se com letras (A, B, C . . .). Algumas contêm números. Consulte a relação abaixo para obter o significado dos números.

#### Ilustração A:

1. Tampa do papel em rolo
2. Tampa do cortador
3. Interruptor de alimentação
4. Botão para a abertura da tampa
5. Tampa do conector
6. Painel de controlo

#### Ilustração C:

7. Gancho

#### Ilustração N:

8. Orifício

#### Ilustração O:

9. Folhas para 58 mm de largura do papel

Todos os direitos reservados. Esta publicação não pode ser integral ou parcialmente reproduzida, arquivada nem transmitida por meio de fotocópias, gravação ou qualquer outro sistema mecânico ou electrónico, sem a prévia autorização por escrito da Seiko Epson Corporation, que não assume qualquer responsabilidade de patente no que diz respeito ao uso das informações aqui contidas. Uma vez que foram tomadas todas as precauções na elaboração deste manual, a Seiko Epson Corporation não se responsabiliza por erros ou omissões, nem por quaisquer danos resultantes do uso das informações aqui contidas.

O comprador deste produto ou terceiros não podem responsabilizar a Seiko Epson Corporation, ou as suas filiais, por quaisquer danos, perdas, custos ou despesas, incorridos por ele ou por terceiros, resultantes de acidentes, abusos ou má utilização do produto, de modificações não autorizadas, reparações ou alterações do produto, ou resultantes ainda da inobservância estrita das instruções de utilização e manutenção estabelecidas pela Seiko Epson Corporation.

A Seiko Epson Corporation não se responsabiliza por quaisquer avarias ou problemas provocados pela utilização de opções ou produtos não reconhecidos como sendo produtos genuínos Epson ou produtos aprovados pela Epson.

EPSON é marca registada da Seiko Epson Corporation no Japão e noutros países/regiões.

**AVISO:** O conteúdo deste manual está sujeito a alterações sem aviso prévio.

Copyright © 2010, pela Seiko Epson Corporation, Nagano, Japão.

### IMPORTANTE

Este é um produto de Classe A. Num ambiente doméstico, este produto poderá causar interferência de rádio. Nesse caso, o utilizador poderá ter de tomar medidas adequadas.

## Informações de Segurança Importantes

Esta secção apresenta informações importantes cuja finalidade é garantir uma utilização segura e eficaz deste produto. Leia esta secção com atenção e guarde-a num local de fácil acesso.

### Significado dos Símbolos

Os símbolos que aparecem neste manual são identificados pelo seu grau de importância, como se explica abaixo. Leia esta secção com atenção antes de manusear o produto.

#### **ATENÇÃO:**

*Cuidados que deve ter para evitar lesões físicas graves.*

#### **IMPORTANTE:**

*Cuidados que deve ter para evitar lesões físicas secundárias, danos ao equipamento ou perda de dados.*

### Precauções de Segurança

#### **ATENÇÃO:**

*Se o equipamento emitir fumo, um odor estranho ou um ruído invulgar, desligue-o imediatamente. Se o continuar a utilizar, poderá provocar um incêndio. Desligue imediatamente o equipamento da tomada e contacte o seu vendedor ou o Serviço de Assistência a Clientes Seiko Epson.*

*Nunca tente reparar este produto por si próprio. O trabalho de reparação inadequado pode ser perigoso.*

*Nunca desmonte ou modifique este produto. Alterar este produto pode resultar em danos ou incêndio.*

*Certifique-se de que utiliza a fonte de alimentação indicada. A ligação a uma fonte de alimentação inadequada pode causar incêndio.*

*Não deixe cair objectos estranhos dentro do equipamento. A queda de objectos estranhos pode provocar um incêndio.*

*Se derramar água ou outro líquido no equipamento, desligue o cabo de corrente imediatamente e contacte o Serviço de Assistência a Clientes Seiko Epson. Se continuar a utilizar o equipamento poderá provocar um incêndio.*

*Se abrir a tampa do comutador DIP, não se esqueça de a fechar e de apertar o parafuso depois de ajustar o comutador DIP. A utilização deste produto com a tampa aberta pode resultar num incêndio ou choque eléctrico.*

*Não utilize aspersores aerossóis que contenham gás inflamável no interior ou em torno deste produto. Pois isto pode causar incêndio.*

*Não ligue uma linha telefónica ao conector de abertura da gaveta; caso contrário, poderá danificar a impressora e a linha telefónica.*

#### **IMPORTANTE:**

*Não ligue os cabos segundo outras instruções a não ser as mencionadas neste manual. Diferentes ligações podem danificar ou queimar o equipamento.*

*Certifique-se de que coloca este equipamento sobre uma superfície firme, estável e plana. O produto pode partir ou causar danos se cair.*

Evite locais sujeitos a níveis de humidade elevados e com demasiado pó. Humidade e pó em excesso podem danificar o equipamento e provocar um incêndio.

Não coloque objectos pesados em cima deste produto. Não se sente nem se apoie em cima do produto. O equipamento pode cair ou ceder e partir ou provocar ferimentos.

Tome cuidado em não ferir os seus dedos no cortador manual

- quando remover papel impresso
- Quando executar outras actividades como carga / substituição de papel em rolo

Para maior segurança, desligue este produto se não o for utilizar durante um longo período.

## Etiquetas de aviso

As etiquetas de aviso no produto indicam as seguintes precauções.



### **IMPORTANTE:**

Não toque na cabeça térmica e no quadro do seu lado porque pode estar muito quente após a impressão.



### **IMPORTANTE:**

Tocar no cortador manual pode resultar numa lesão.

## Restrições quanto à utilização

Quando este produto for utilizado em aplicações que requeiram alta fiabilidade/segurança, como por exemplo dispositivos de transporte relacionados a aviação, carris, por via marítima, automotiva, etc.; dispositivos para a prevenção de desastres; vários dispositivos de segurança, etc.; ou dispositivos funcionais/de precisão, etc., deve-se utilizá-lo apenas após considerar-se adequadamente a inclusão de protecção contra falhas e de redundâncias no seu projecto de forma a manterem-se a segurança e a total fiabilidade do sistema. Como este produto não se destina à utilização em aplicações que requeiram fiabilidade/segurança extremamente altas, como equipamentos aeroespaciais, equipamentos de base para comunicações, equipamentos para o controlo de energia nuclear, ou equipamentos médicos relacionados a cuidados médicos directos, etc., queira tomar a sua própria decisão sobre a adequação deste produto após uma avaliação completa.

## Desembalagem

Os itens em baixo estão inclusos com a impressora de especificação standard. Caso algum item esteja danificado, contacte o seu revendedor.

- |                                                 |                                                                    |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Impressora             | <input type="checkbox"/> Papel em rolo                             |
| <input type="checkbox"/> Tampa do conector      | <input type="checkbox"/> Tampa do interruptor de alimentação       |
| <input type="checkbox"/> Guia do papel em rolo* | <input type="checkbox"/> Folha para 58 mm de largura do papel × 2* |
| <input type="checkbox"/> Parafuso*              | <input type="checkbox"/> Adaptador AC*                             |
| <input type="checkbox"/> Cabo AC*               | <input type="checkbox"/> Certificado de garantia*                  |
| <input type="checkbox"/> Manual do utilizador   |                                                                    |

\* Este item pode não estar incluído dependendo do modelo da impressora.

---

## **Download de Controladores, Utilitários e Manuais**

O download das últimas versões de controladores, utilitários e manuais pode ser feito a partir de um dos seguintes URLs.

Para clientes na América do Norte, visitar o seguinte sítio Web:  
<http://www.epsonexpert.com/> e seguir as instruções no écran.

Para clientes noutros países, visitar o seguinte sítio Web:  
<http://download.epson-biz.com/?service=pos>

---

## **Nomes das peças**

Ver a ilustração **A**, na página ii e os nomes das peças na página 17.

### **Painel de controlo**

#### **① Indicador luminoso de ligação**

Este indicador acende quando a impressora está ligada.

#### **Indicador luminoso de erro (Error)**

Este indicador assinala um erro.

#### **Indicador luminoso do papel (Paper)**

Quando aceso, indica falta de papel ou que o papel está prestes a terminar.  
Quando pisca, indica modo de espera.

#### **Tecla de alimentação (Feed)**

Esta tecla alimenta o papel.

---

## **Instalação da impressora horizontal ou verticalmente**

A impressora pode ser instalada horizontalmente sobre uma superfície plana (com a saída de papel na parte de cima) ou verticalmente (com a saída de papel na parte frontal) fixando-a a uma parede, utilizando o conjunto opcional de suporte para fixação WH-10.

#### **⚠ ATENÇÃO:**

*Ao afixar a impressora a uma parede com o conjunto de suporte para fixação, certifique-se de que afixa uma tampa do conector à impressora.*

---

## **Configuração da Impressora**

De forma a configurar a impressora, siga os passos abaixo:

1. Ligue os cabos.
2. Ligue a tampa do conector.
3. Arranje os cabos.
4. Instale o papel em rolo.

---

## **Ligação dos Cabos**

### **⚠ IMPORTANTE:**

*Para um interface serial, utilize um cabo de modem nulo.*

*Para um interface paralelo, utilize um cabo IEEE 1284.*

*Para um interface USB, não ligue a impressora antes de instalar o driver da impressora.*

1. Certifique-se de que a impressora está desligada.
2. Ligue o cabo de alimentação e cada cabo de interface aos conectores na traseira da impressora. Para a forma de cada conector, consulte a ilustração **B**, na página ii. (As interfaces montadas variam de acordo com o modelo da impressora.)
3. Ligue o cabo de interface ao computador.
4. Insira a ficha do cabo de alimentação numa tomada.

---

## **Anexar a Tampa do Conector**

Siga os passos abaixo para anexar a tampa do conector, de forma a proteger os cabos.

1. Vire a impressora.
2. Posicione os dois ganchos em ambos os lados da tampa do conector para que suportem a estrutura da impressora, conforme é mostrado na ilustração **C**, na página ii.
3. Pressione a tampa do conector para baixo, de modo a que encaixe na estrutura da impressora.

Para retirar a tampa do conector, vire a impressora, empurre a tampa do conector para baixo e ao mesmo tempo empurre ambos os lados da tampa do conector para dentro, de forma que se soltem os ganchos da estrutura da impressora. Consulte a ilustração **D**, na página ii.

---

## **Arranje os Cabos**

Passe os cabos através das saídas de cabo na tampa do conector. A tampa do conector tem saídas de cabo na traseira e em ambos os lados.

Também pode encaminhar os cabos de série, USB ou de alimentação pelo exterior do lado frontal, passando-os através do entalhe na parte de baixo da impressora. Consulte a ilustração **E**, na página iii.

Se quiser passar o cabo USB através da saída de cabo na traseira, prenda o cabo no gancho da impressora para evitar que o cabo saia. Consulte a ilustração **F**.

Depois de arranjar o cabo, vire a impressora e certifique-se de que os cabos não estão comprimidos. Consulte a ilustração **G**.

---

## Instalação do papel em rolo

Siga os passos abaixo para instalar o papel em rolo. Se pretender alterar a largura do papel ao utilizar a guia do papel em rolo, consulte “Alteração da Largura do Papel.”

1. Pressione o botão de abertura da tampa para abrir a tampa do papel em rolo. Consulte a ilustração **H**, na página iv.
2. Remova o core do papel em rolo usado, se for o caso, e insira o papel em rolo. Consulte a ilustração **J**. A direcção correcta do papel é mostrada na ilustração **I**.
3. Puxe um pouco de papel e feche a tampa do papel em rolo, conforme é mostrado na ilustração **K**.
4. Rasgue o papel, como mostra a ilustração **L**.

---

## Anexar a Tampa do Interruptor de Alimentação

A tampa protegida do interruptor de alimentação assegura que tal interruptor não será premido acidentalmente.

Pode ligar ou desligar o interruptor de alimentação inserindo um objecto de ponta afiada nos orifícios da tampa do interruptor de alimentação. Para desmontar a tampa, utilize também um objecto de ponta afiada.

Para usar esta tampa, instale-a conforme mostra a ilustração **M**, na página iv.

### **ATENÇÃO:**

*Se ocorrer um acidente quando a tampa do interruptor de ligação estiver instalada, desligue imediatamente o cabo de alimentação. Se não o fizer, poderá provocar um incêndio ou um choque eléctrico.*

---

## Alteração da Largura do Papel

Se a guia do papel em rolo estiver incluída, poderá alterar a impressora do modelo de largura do papel de 80 mm para o modelo de largura do papel de 58 mm ao instalar a guia do papel em rolo. Siga os passos abaixo para alterar a largura do papel.

### **IMPORTANTE:**

*Assim que alterar a largura do papel de 80 mm para 58 mm, não poderá voltar a alterá-la para 80 mm.*

*Ao alterar a largura do papel certifique-se de fazer a configuração para a largura do papel com os interruptores de Memória. Para configurar os interruptores de Memória, utilize software utilitário para a TM-T88V.*

1. Abra a tampa do papel em rolo.
2. Instale a guia do papel em rolo de forma a que a projecção na parte inferior fique alinhada com o orifício à direita do suporte de papel em rolo, como mostra a ilustração **N**, na página v.
3. Aperte o parafuso incluído para fixar a guia do papel em rolo.
4. Cole as 2 folhas incluídas ao longo da guia do papel em rolo, na parte de baixo do suporte do papel em rolo, conforme mostra a ilustração **O**. Certifique-se de que o espaço entre o canto superior da folha e a linha da ranhura na guia do papel em rolo (indicado como **a** na ilustração) é de 0,5 mm ou menos.

5. Instale o papel em rolo correctamente.
6. Feche a tampa do papel em rolo.

---

## **Resolução de problemas**

---

### **Os indicadores luminosos não acendem no painel de controlo**

---

Verifique se o cabo de alimentação eléctrica está correctamente ligado à impressora e à tomada.

### **Indicador luminoso de erro ligado sem impressão**

---

- ☐ Verifique se a tampa do papel em rolo está fechada. Se estiver aberta, feche-a.
- ☐ Se o indicador luminoso de papel estiver ligado, verifique se o papel em rolo está correctamente instalado e se fica algum papel em rolo.

### **Indicador luminoso de erro a piscar sem impressão**

---

- ☐ Verifique se ocorreu alguma obstrução do papel. Se o papel estiver obstruído, remova o papel obstruído consultando a descrição abaixo e instale o papel em rolo correctamente.
- ☐ A impressão parará se a cabeça sobreaquecer e prosseguirá automaticamente quando arrefecer.
- ☐ Para outras situações, desligue a impressora e, após 10 segundos, volte a ligá-la.

---

## **Remoção do Papel Obstruído**

Se ocorrer uma obstrução de papel, nunca puxe o papel à força para fora. Abra a tampa do papel em rolo e remova o papel obstruído.



### **IMPORTANTE:**

*Não toque na cabeça térmica e no quadro do seu lado (indicado no círculo da ilustração **R**, na página v) porque pode estar muito quente após a impressão.*

Se a tampa do papel em rolo não se abrir, siga os passos abaixo:

1. Desligue a impressora.
2. Faça deslizar a tampa da cortadora para a frente para abri-la, conforme mostra a ilustração **P**, na página v.
3. Mova o botão giratório até ver um triângulo na abertura. Isso fará com que a lâmina do cortador volte à posição normal. Há uma etiqueta perto do cortador para ajudá-lo. Veja a ilustração **Q**.
4. Feche a tampa do cortador.
5. Abra a tampa do papel em rolo e retire o papel emperrado.

## **Limpeza**

### **Limpar a Estrutura da Impressora**

Certifique-se de que desliga a impressora, e que limpa o pó da estrutura da impressora com um pano seco ou húmido.



#### **IMPORTANTE:**

*Nunca limpe o produto com álcool, benzina, diluente, ou outros solventes semelhantes. Ao fazer isso, pode danificar ou partir as peças feitas em plástico e borracha.*

### **Limpeza da Cabeça Térmica**



#### **IMPORTANTE:**

*Após a impressão, a cabeça térmica e o quadro do seu lado (indicado no círculo da ilustração **R**, na página v) podem estar muito quentes. Tenha o cuidado de não tocá-la e de deixá-la arrefecer antes da limpeza. Não danifique a cabeça térmica tocando-a com os dedos ou com um objecto duro.*

Desligue a impressora, abra a tampa do papel em rolo e limpe os elementos térmicos da cabeça térmica com um bastonete de algodão humedecido com um solvente à base de álcool (etanol ou IPA). Consulte a ilustração **R**, na página v.

Para manter a boa qualidade impressão, a Epson aconselha a limpar periodicamente a cabeça térmica (de três em três meses).

## **Configuração dos Comutadores DIP**



#### **IMPORTANTE:**

*Certifique-se de que desliga a impressora antes de remover a tampa dos comutadores DIP. A remoção da mesma enquanto a impressora está ligada pode causar problemas, como um curto-circuito, o que pode provocar um mau funcionamento da impressora.*

1. Desligue a impressora.
2. Vire a impressora ao contrário.
3. Remova a tampa do comutador DIP ao remover o parafuso, conforme mostra a ilustração **S**, na página v.
4. Configure os comutadores DIP utilizando uma ferramenta de ponta afiada.
5. Substitua a tampa do comutador DIP e fixe-a ao instalar o parafuso.

A nova configuração torna-se efectiva após a ligação da impressora.

# TM-T88V

## Manual del usuario

### Tablas y especificaciones de los interruptores DIP

Las tablas de los interruptores DIP y las especificaciones técnicas se hallan al principio de este manual.

### Ilustraciones

Todas las ilustraciones están al principio de este manual. Están identificadas por letras (A, B, C,...). Algunas de las ilustraciones tienen números en ellas. Vea la lista que sigue para conocer el significado de los números.

#### Ilustración A:

1. Tapa del papel de rollo
2. Tapa del cortador
3. Interruptor de alimentación
4. Botón para abrir la tapa
5. Tapa del conector
6. Panel de control

#### Ilustración C:

7. Gancho

#### Ilustración N:

8. Agujero

#### Ilustración O:

9. Hojas para ancho de papel de 58 mm

Se reservan todos los derechos. Ninguna porción de esta publicación podrá reproducirse, guardarse en un sistema de recuperación de datos o transmitirse en forma o modo alguno, sea electrónico, mecánico, fotocopiado, grabado o de otra forma, sin el permiso previo y por escrito de Seiko Epson Corporation. No se asume responsabilidad de patente con respecto al uso de la información contenida aquí. Si bien se han tomado todas las precauciones en la preparación de este libro, Seiko Epson Corporation no asume ninguna responsabilidad por errores u omisiones. Tampoco asume responsabilidad alguna que surja por el uso de la información contenida aquí.

Ni Seiko Epson Corporation ni sus compañías afiliadas serán responsables ante el comprador de este producto o ante terceros por daños, pérdidas, costos, o gastos incurridos por el comprador o por terceros como resultado de: accidente, uso indebido, o abuso de este producto o de modificaciones, reparaciones o alteraciones no autorizadas de este producto, o (excluyendo a los EE.UU.) por no cumplir estrictamente con las instrucciones de operación y mantenimiento de Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation no será responsable de cualquier daño o problema que surja por el uso de cualquier opción o producto de consumo que no esté designado como Producto Epson Original o Aprobado por Seiko Epson Corporation.

EPSON es una marca registrada de Seiko Epson Corporation en Japón y otros países/regiones.

**AVISO:** El contenido de este manual está sujeto a cambios sin previo aviso.

Copyright © 2010 Seiko Epson Corporation, Nagano, Japón.

### ADVERTENCIA

Este es un producto de Clase A. En un ambiente residencial este producto podría causar radiointerferencias, en cuyo caso el usuario podría verse en la necesidad de tomar las medidas apropiadas.

---

## Información importante sobre la seguridad

En esta sección se ofrece información importante para asegurar el uso seguro y eficaz de este producto. Lea esta sección atentamente y guárdela en un lugar accesible.

### Clave de los símbolos

Los símbolos incluidos en este manual se identifican por su nivel de importancia, como se define a continuación. Lea cuidadosamente lo siguiente antes de utilizar el producto.



#### **ADVERTENCIA:**

*Hay que seguir cuidadosamente las advertencias para evitar daños físicos.*



#### **PRECAUCIÓN:**

*Se deben tener en cuenta las precauciones para evitar lesiones menores a su persona, daños al equipo o pérdida de datos.*

### Precauciones de Seguridad



#### **ADVERTENCIA:**

*Apague su equipo de inmediato si éste produce humo, un olor raro, o un ruido inusual. El seguir utilizándolo podría ocasionar un incendio. Desenchufe el equipo de inmediato y comuníquese con su distribuidor o con un servicio técnico Epson.*

*Nunca trate de reparar este producto usted mismo. Una reparación incorrecta puede ser peligrosa.*

*Nunca desmonte o modifique este producto. La manipulación de este producto puede causar lesiones o un incendio.*

*Cerciórese de usar la fuente de alimentación eléctrica especificada. La conexión a una fuente de alimentación eléctrica inadecuada puede causar un incendio.*

*No deje que materiales extraños caigan dentro del equipo, ya que podría provocar un incendio.*

*Si se derrama agua o algún otro líquido dentro del equipo, desenchufe el cable eléctrico inmediatamente, y después comuníquese con su distribuidor o con un servicio técnico Epson. El seguir usándolo podría causar un incendio.*

*Si abre la tapa de los interruptores DIP, cerciórese de cerrar la tapa y de apretar el tornillo después de ajustar el interruptor DIP. Si este producto se usa con la tapa abierta se puede causar un incendio o un cortocircuito.*

*No utilice aerosoles que contengan gases inflamables dentro o cerca de este producto. Si lo hace, podría provocar un incendio.*

*No conecte una línea telefónica al conector de apertura del cajón; si lo hace, se pueden dañar la impresora y la línea de teléfono.*



#### **PRECAUCIÓN:**

*No conecte los cables en formas que difieran a las mencionadas en este manual. Conexiones diferentes podrían causar daños e incendios.*

Cerciórese de poner este equipo sobre una superficie firme, estable, horizontal. El producto se puede romper o causar lesiones si se cae.

No lo use en lugares sujetos a altos niveles de humedad o de polvo. El exceso de humedad o de polvo podría causar daños o incendios al equipo.

No ponga objetos pesados encima de este producto. Nunca se apoye sobre este producto. El equipo podría caerse, causando roturas y posibles lesiones.

Tenga cuidado para no lastimarse los dedos con el cortador manual

- Al retirar papeles impresos
- Cuando realice cualquier otra operación, tal como carga/reemplazo de rollo de papel

Por razones de seguridad, por favor desenchufe este producto antes de dejarlo sin usar por un largo periodo de tiempo.

## Etiquetas de Precaución

Las etiquetas de precaución de este producto indican las siguientes precauciones.



### **PRECAUCIÓN:**

No toque el cabezal térmico y ni el marco de su lado ya que pueden estar muy calientes después de la impresión.



### **PRECAUCIÓN:**

Se puede lastimar si toca el cortador manual.

## Restricción en el uso

Cuando este producto se usa en aplicaciones que requieren de alta fiabilidad/seguridad tales como los dispositivos relacionados con la aviación, los ferrocarriles, la marina, los automóviles, etc.; los dispositivos de prevención de desastres; dispositivos varios de seguridad, etc.; o los dispositivos funcionales/de precisión, etc., usted deberá tener en cuenta los posibles fallos, las redundancias de su diseño para mantener la seguridad y la fiabilidad total de su sistema.

Debido a que este producto no tuvo el propósito de usarse en aplicaciones que requieren de una fiabilidad/seguridad sumamente altas tales como los equipos aeroespaciales, equipos principales de comunicación, equipos de control en plantas nucleares, o en equipos médicos relacionados con los cuidados médicos directos, etc., por favor decida usted mismo sobre la adecuación de este producto después de una evaluación completa.

## Desembalaje

Se incluyen los siguientes artículos con la impresora de especificación estándar. Si algún artículo está dañado, llame a su distribuidor.

- |                                                   |                                                                 |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Impresora                | <input type="checkbox"/> Papel de rollo                         |
| <input type="checkbox"/> Tapa del conector        | <input type="checkbox"/> Tapa del interruptor de alimentación   |
| <input type="checkbox"/> Guía del papel de rollo* | <input type="checkbox"/> Hoja para ancho de papel de 58 mm x 2* |
| <input type="checkbox"/> Tornillo*                | <input type="checkbox"/> Adaptador de C.A.*                     |
| <input type="checkbox"/> Cable de C.A.*           | <input type="checkbox"/> Certificado de garantía*               |
| <input type="checkbox"/> Manual del usuario       |                                                                 |

\* Podrían no venir incluidos según el modelo de la impresora.

---

## **Cómo descargar programas gestores, utilerías y manuales**

Las últimas versiones de los programas gestores, las utilerías y los manuales se pueden descargar en uno de los siguientes URLs.

Para los clientes en América del Norte, visiten el siguiente sitio en la Internet:

<http://www.epsonexpert.com/> y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Para los clientes en otros países, visiten el siguiente sitio en la Internet:

<http://download.epson-biz.com/?service=pos>

---

## **Nombres de piezas**

Vea la ilustración **A** de la página ii y los nombres de piezas en la página 25.

### **Panel de control**

#### **Indicador de alimentación eléctrica**

Encendido cuando la impresora está encendida.

#### **Indicador de Error**

Se enciende cuando detecta un error.

#### **LED Paper**

Encendido indica que el papel se acabó o se está acabando. Parpadeando indica que está en espera.

#### **Botón de alimentación de papel (Feed)**

Con este botón se alimenta papel.

---

## **Instalación de la impresora en forma horizontal o vertical**

Puede instalar la impresora en posición horizontal sobre una superficie plana (con la salida del papel por arriba) o en posición vertical (con la salida de papel por delante) colgada de una pared utilizando el accesorio opcional WH-10.



#### **ADVERTENCIA:**

*Al colgar la impresora en la pared con el accesorio opcional, asegúrese de colocar una tapa del conector a la impresora*

---

## **Configuración de la impresora**

Para configurar la impresora, siga los siguientes pasos.

1. Conecte los cables.
2. Coloque la tapa del conector.
3. Coloque los cables.
4. Instale el papel de rollo.

---

## Conexión de los cables

### **PRECAUCIÓN:**

*Para un interface serie, use un cable null modem.*

*Para un interface paralelo, use un cable IEEE 1284.*

*Para un interfaz USB, no encienda la impresora antes de intalar el driver de la impresora.*

1. Asegúrese de que la impresora está apagada.
2. Conecte el cable eléctrico y cada cable de interfaz a los conectores de la parte posterior de la impresora. Para saber la forma de cada conector, vea la ilustración **B** de la página ii. (Las interfaces montadas varían según el modelo de la impresora.)
3. Conecte el cable de interfaz al ordenador.
4. Inserte el cable eléctrico en un enchufe.

---

## Colocación de la tapa del conector

Siga los siguientes pasos para acoplar la tapa del conector para proteger los cables.

1. Dé la vuelta a la impresora.
2. Coloque los dos ganchos en ambos lados de la tapa del conector para que enganchen el cuerpo de la impresora, como se muestra en la ilustración **C** de la página ii.
3. Empuje hacia abajo la tapa del conector para que haga clic sobre el cuerpo de la impresora.

Para quitar la tapa del conector, gire la impresora, y empuje la tapa del conector hacia abajo mientras empuja ambos lados de la tapa del conector hacia adentro para desmontar los ganchos del cuerpo de la impresora. Vea la ilustración **D** de la página ii.

---

## Coloque los cables

Pase los cables a través de las salidas para cables que se encuentran en la tapa del conector. La tapa del conector cuenta con salidas para cables en la parte posterior y en ambos lados.

También puede pasar el cable eléctrico, USB y serie hacia afuera por la parte frontal a través del agujero de la parte inferior de la impresora. Vea la ilustración **E** de la página iii.

Si desea pasar el cable USB a través de la salida para cables de la parte posterior, ajuste el cable por debajo del gancho en la impresora para evitar que el cable se suelte. Vea la ilustración **F**.

Tras arreglar los cables, dé la vuelta a la impresora, y asegúrese de que los cables no queden pinzados. Vea la ilustración **G**.

---

## Instalación del papel de rollo

Siga los siguientes pasos para instalar el papel de rollo. Si desea cambiar el ancho de papel utilizando la guía del papel de rollo, vea "Cambio del ancho de página."

1. Presione el botón de apertura de la tapa para abrir la tapa del papel de rollo. Vea la ilustración **H** de la página iv.
2. Retire el núcleo del papel de rollo usado, si hubiera, e inserte el papel de rollo. Vea la ilustración **J**. La dirección correcta del papel se muestra en la ilustración **I**.
3. Saque algún papel, y cierre la tapa del papel de rollo como se muestra en la ilustración **K**.
4. Corte el papel como se muestra en la ilustración **L**.

---

## Colocación de la tapa del interruptor de alimentación

La tapa del interruptor de alimentación, adjunta, evita que se presione accidentalmente el interruptor de alimentación.

Puede encender y apagar el interruptor de alimentación insertando un objeto puntiagudo en los orificios de la tapa del interruptor de alimentación. Use también un objeto puntiagudo para desmontar la tapa.

Para utilizar esta tapa, instálela como se muestra en la ilustración **M** de la página iv.

### **ADVERTENCIA:**

*Si ocurre un accidente cuando esté puesta la tapa del interruptor de alimentación, desenchufe el cable eléctrico de inmediato. Seguir usándola podría causar un incendio o un cortocircuito.*

---

## Cambio del ancho de página

Si se adjunta la guía del papel de rollo, puede cambiar la impresora del modelo de ancho de papel de 80 mm al modelo de ancho de papel de 58 mm instalando la guía del papel de rollo. Siga los siguientes pasos para cambiar el ancho de papel.

### **PRECAUCIÓN:**

*Si cambia el ancho de papel de 80 mm a 58 mm, no podrá volverlo a cambiar a 80 mm.*

*Al cambiar la anchura de papel, asegúrese de realizar la configuración para el papel con los interruptores de memoria. Para ajustar los interruptores de memoria, utilice el software de utilidad para el TM-T88V.*

1. Abra la tapa del papel de rollo.
2. Instale la guía del papel de rollo para que la proyección en su parte inferior se alinee con el agujero de la derecha del soporte del papel de rollo, como es muestra en la ilustración **N** de la página v.
3. Apriete el tornillo adjunto para fijar la guía del papel de rollo.
4. Pegue las 2 hojas adjuntas a lo largo de la guía del papel de rollo en la parte inferior del soporte del papel de rollo, como se muestra en la ilustración **O**. Asegúrese de que el espacio entre el borde superior de la hoja y la línea de la ranura de la guía del papel de rollo (indicada como **a** en la ilustración), sea de 0,5 mm como máximo.
5. Instale el papel de rollo correctamente.
6. Cierre la tapa del papel de rollo.

---

## Localización de problemas

---

### No se encienden las luces en el panel de control

---

Compruebe que el cable de la fuente de alimentación esté correctamente conectado a la impresora y al enchufe.

### El indicador de **Error** encendido sin impresión

---

- ☐ Compruebe que la tapa del papel de rollo esté cerrada. Si estuviera abierta, ciérrela.
- ☐ Si el LED Paper está encendido, compruebe que el papel de rollo esté correctamente instalado y que queda papel de rollo.

### El indicador de **Error** está parpadeando sin impresión

---

- ☐ Compruebe que no se ha producido ningún atasco de papel. Si estuviera atascado, retírelo según la descripción siguiente e instale correctamente el papel de rollo.
- ☐ La impresión se detiene si el cabezal se sobrecalienta, y se reanuda automáticamente cuando se enfría.
- ☐ Para otros casos, apague la impresora, y después de 10 segundos, vuelva a encenderla.

---

## Retirada del papel atascado

Cuando se produce un atasco de papel, nunca saque el papel a la fuerza. Abra la tapa del papel de rollo y retire el papel atascado.



### **PRECAUCIÓN:**

*No toque el cabezal térmico y ni el marco de su lado (indicado en el círculo de la ilustración **R** de la página v) ya que pueden estar muy calientes después de la impresión.*

Si la tapa del papel de rollo no se abriera, siga los siguientes pasos.

1. Apague la impresora.
2. Deslice la tapa del cortador hacia delante para abrirla como se muestra en la ilustración **P** de la página v.
3. Gire el botoncillo hasta que aparezca un triángulo en la abertura. Esto devuelve la cuchilla del cortador a la posición normal. Hay una etiqueta cerca del cortador para indicarle esta operación. Vea la ilustración **Q**.
4. Cierre la tapa del cortador.
5. Abra la tapa del papel de rollo y retire el papel atascado.

---

## Limpieza

### Limpieza del cuerpo de la impresora

Asegúrese de apagar la impresora y limpiar la suciedad del cuerpo de ésta con un paño seco o húmedo.



#### **PRECAUCIÓN:**

*Nunca limpie el producto con alcohol, bencina, diluyente u otro tipo de disolvente. Si lo hace puede dañar o romper las partes que son de plástico y goma.*

### Limpieza del cabezal térmico



#### **PRECAUCIÓN:**

*Después de imprimir, el cabezal térmico y el marco de su lado (indicado en el círculo de la ilustración **R** de la página v) pueden estar muy calientes. Procure no tocarlo y déjelo enfriar antes de limpiarlo. No dañe el cabezal térmico tocándolo con los dedos o con algún objeto duro.*

Apague la impresora, abra la tapa del papel de rollo, y limpie los elementos térmicos del cabezal térmico con un bastoncillo de algodón humedecido en una solución de alcohol (etanol o alcohol isopropílico). Vea la ilustración **R** de la página v.

Epson recomienda una limpieza periódica del cabezal térmico (en general, cada tres meses) para mantener la calidad de impresión.

---

## Configuración de los interruptores DIP



#### **PRECAUCIÓN:**

*Asegúrese de apagar la impresora antes de retirar la tapa de los interruptores DIP. Si se retira cuando la impresora está encendida, podría provocar problemas como cortocircuitos, lo que daría lugar a una avería en la impresora.*

1. Apague la impresora.
2. Dé la vuelta a la impresora.
3. Retire la cubierta del interruptor DIP quitando el tornillo como se muestra en la ilustración **S** de la página v.
4. Ajuste los interruptores DIP con una herramienta de punta fina.
5. Sustituya la tapa del interruptor DIP y fíjela colocando el tornillo.

La nueva configuración pasa a aplicarse después de encender la impresora.



# WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive

This information only applies to customers in the European Union, according to Directive 2002/96/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL OF 27 January 2003 on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and legislation transposing and implementing it into the various national legal systems.

For other countries, please contact your local government to investigate the possibility of recycling your product.



## English

The crossed out wheeled bin label that can be found on your product indicates that this product should not be disposed of via the normal household waste stream. To prevent possible harm to the environment or human health please separate this product from other waste streams to ensure that it can be recycled in an environmentally sound manner. For more details on available collection facilities please contact your local government office or the retailer where you purchased this product.

## Deutsch

Der Aufkleber mit durchgekreuzter Mülltonne an diesem Produkt weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Zur Vermeidung einer möglichen Beeinträchtigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit und um zu gewährleisten, dass es in einer umweltverträglichen Weise recycelt wird, darf dieses Produkt nicht in den Hausmüll gegeben werden. Informationen zu Entsorgungseinrichtungen erhalten Sie bei der zuständigen Behörde oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

## Français

L'étiquette apposée sur ce produit et représentant une poubelle barrée indique que le produit ne peut être mis au rebut avec les déchets domestiques normaux. Afin d'éviter d'éventuels dommages au niveau de l'environnement ou sur la santé, veuillez séparer ce produit des autres déchets de manière à garantir qu'il soit recyclé de manière sûre au niveau environnemental. Pour plus de détails sur les sites de collecte existants, veuillez contacter l'administration locale ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté ce produit.

## Italiano

L'etichetta con il contenitore barrato applicata sull'imballo indica che il prodotto non deve essere smaltito tramite la procedura normale di smaltimento dei rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente e alla salute umana, separare questo prodotto da altri rifiuti domestici in modo che possa essere riciclato in base alle procedure di rispetto dell'ambiente. Per maggiori dettagli sulle strutture di raccolta disponibili, contattare l'ufficio competente del proprio comune o il rivenditore del prodotto.

## Español

La etiqueta de un contenedor tachado que hallará en su producto indica que este producto no se puede tirar con la basura doméstica normal. Para impedir posibles daños medioambientales o para la salud, separe este producto de otros canales de desecho para garantizar que se recicle de una forma segura para el medio ambiente. Para más información sobre las instalaciones de recolección disponibles, diríjase a las autoridades locales o al punto de venta donde adquirió este producto.

## Português

A etiqueta com o símbolo de um contentor de lixo traçado com uma cruz que aparece no produto indica que este produto não deve ser deixado fora juntamente com o lixo doméstico. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou na saúde pública, por favor separe este produto de outros lixos; desta forma, terá a certeza de que pode ser reciclado através de métodos não prejudiciais ao ambiente. Para obter mais informações sobre os locais de recolha de lixo disponíveis, contacte a sua junta de freguesia, câmara municipal ou local onde comprou este produto.

## Nederlands

Op uw product is een label van een rolcontainer met een kruis erdoor aangebracht. Dit label wil zeggen dat dit product niet bij het normale huishoudelijk afval mag worden ingezameld. Om eventuele schade aan het milieu of de gezondheid van de mens te voorkomen moet dit product gescheiden van al het ander afval worden ingezameld, zodat het op een verantwoorde wijze kan worden verwerkt. Voor meer informatie over uw lokale afvalinzameling wendt u zich tot uw gemeente of de leverancier bij wie u dit product hebt gekocht.

## Dansk

Etiketten med et kryds over skraldespanden på hjul, der sidder på produktet, angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. For at beskytte miljøet og helbred skal dette produkt bortskaffes separat, så det kan genbruges på en måde, der er god for miljøet. Kontakt de lokale myndigheder eller den forhandler, hos hvem du har købt produktet, vedrørende steder, hvor du kan aflevere produktet.

## Suomi

Laitte on merkitty jäteastia-symbolilla, jonka yli on vedetty rasti. Tämä tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää normaalin talousjätteen mukana. Älä hävitä laitetta normaalin jätteen seassa vaan varmista, että laite kierrätetään ympäristöystävällisellä tavalla, jottei ympäristölle tai ihmisille aiheudu vahinkoa. Lisätietoja kierrätyksestä ja keräyspisteistä saa ottamalla yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään, jolta laite ostettiin.

## Svenska

Symbolen med en överkorsad soptunna innebär att denna produkt inte får kastas i vanligt hushållsavfall. För att skydda miljön ska denna produkt inte kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall utan lämnas för återvinning på tillbörligt sätt. För mer information om uppsamlingsplatser kontakta din lokala myndighet eller den återförsäljare där du har köpt produkten.

## Norsk

Det er krysset over merket av beholderen på hjul som vises på produktet, som angir at dette produktet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Hold dette produktet atskilt fra annet avfall slik at det kan resirkuleres på en miljømessig forsvarlig måte og dermed forhindre eventuell skade på miljøet eller helse. Hvis du vil ha mer informasjon om hvor produktet kan leveres inn, kontakt du kommunale myndigheter eller forhandleren der du kjøpte dette produktet.

---

## Česky

Štítek s přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, který lze nalézt na výrobku, označuje, že tento produkt se nemá likvidovat s běžným domovním odpadem. V zájmu ochrany životního prostředí a lidského zdraví zlikvidujte tento výrobek jako tříděný odpad, který se recykluje způsobem šetrným k životnímu prostředí. Podrobnější informace o sběrných dvorech pro tříděný odpad získáte na obecním úřadě nebo u prodejce, u kterého jste příslušný výrobek zakoupili.

---

## Magyar

A terméken található, áthúzott szemetest ábrázoló címke azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad a rendes háztartási szeméttel együtt kidobni. Az esetleges környezeti- vagy egészségkárosodást megelőzendő, kérjük, hogy ezt a terméket a többi szeméttől elkülönítve helyezze el, és biztosítsa, hogy azt környezetbarát módon újrahasznosítsák. A rendelkezésére álló begyűjtő létesítményekről kérjük tájékozódjon a megfelelő helyi állami szerveknél vagy a vízszateladónál, ahol a terméket vásárolta.

---

## Polski

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na produkcie oznacza, że nie może on być utylizowany razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zapobiec potencjalnemu zagrożeniu dla środowiska lub zdrowia ludzkiego, produkt ten należy odseparować od reszty odpadów z gospodarstwa domowego i utylizować w ekologicznie właściwy sposób. Szczegółowe informacje na temat punktów zbiórki odpadów można uzyskać w lokalnych urzędach lub u sprzedawcy danego produktu.

---

## Slovensky

Štítok s přeškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, ktorý je možné nájsť na výrobku, označuje, že tento produkt sa nemá likvidovať s bežným komunálnym odpadom. V záujme ochrany životného prostredia a ľudského zdravia zlikvidujte tento výrobok ako triedený odpad, ktorý sa recykluje spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Podrobnejšie informácie o zberných dvoroch pre triedený odpad získate na obecnom úrade alebo u predajcu, u ktorého ste príslušný výrobok zakúpili.

---

## Slovenski

Prečrtan koš za smeti na etiketi, katero lahko najdete na vašem izdelku, pomeni, da tega izdelka ne smete odvreči podobno kot vse ostale smeti. Da bi preprečili morebitne škodljive vplive na okolje ali zdravje, ločite izdelek od vseh ostalih in poskrbite, da bo recikliran na okolju prijazen način. Natančne informacije o tem, kje se nahajajo primerna odlagališča, pridobite v vašem krajevnem uradu ali pri prodajalcu.

---

## Eesti

Teie tootele kleebitud tähis, mis kujutab ratastega prügikonteinerit, millele on rist peale tõmmatud, keelab toote kõrvaldamise majapidamisyäätmetega sarnasel viisil. Keskkonnale või inimeste tervisele tekitatava võimaliku kahju vältimiseks eraldage toode teistest jäätmetest, et tagada selle korduvkasutamise keskkonnasäästlikul viisil. Kui soovite saada rohkem teavet võimalike kogumispunktide kohta, võtke ühendust kohaliku omavalituse ametnikuga või teile toote müündud jaemüüjaga.

---

## Lietuviškai

Užbraukta ratuota šiukšliadėžės etiketė, kurią rasite ant jūsų produkto, reiškia, kad šis produktas neturėtų būti išmestas kartu su įprastinėmis buitinėmis šiukšlėmis. Siekiant išvengti galimos žalos aplinkai bei žmonijai sveikatai, prašome atskirti šį produktą nuo kitų atliekų, ir įsitikinti, kad jis būtų perdirbtas aplinkai nepavojingu būdu. Jei reikia išsamesnės informacijos apie atliekų surinkimo ypatumus, prašome kreiptis į savo vietos valdžios įstaigas arba į mažmeninį pardavėją, iš kurio jūs įsigijote šį produktą.

---

## Latviski

Marķējums ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītiņšiem, kas redzams uz izstrādājuma, norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu iespējamo kaitējumu videi vai cilvēku veselībai, lūdzu, atdaliet šo izstrādājumu no citiem atkritumiem, tādējādi nodrošinot tā otrreizējo pārstrādi videi drošā veidā. Papildinformācijai par pieejamajām atkritumu savākšanas iespējām, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, no kura jūs iegādājāties šo izstrādājumu.

---

## Ελληνικά

Η διαγραμμένη ετικέτα του τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων που θα βρείτε πάνω στο προϊόν σας υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτείται μέσω του κανονικού δικτύου αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων. Για να αποτρέψετε πιθανές επιπτώσεις στο περιβάλλον ή την τοπική υγεία, παρακαλούμε να διαχωρίσετε αυτό το προϊόν από άλλα δίκτυα αποκομιδής ώστε να διασφαλίσετε ότι είναι δυνατή η ανακύκλωση ή του με έναν περιβαλλοντικά θεμιτό τρόπο. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις διαθέσιμες δυνατότητες συλλογής απορριμμάτων, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με την τοπική κυβερνητική αρχή ή το κατάστημα λιανικής από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

---

## Türkçe

Ürününüzün üzerinde bulunan çarpi işaretli tekerlekli kutu etiketi, bu ürünün normal ev atık sistemi vasıtasıyla elden çıkarılmaması gerektiğini gösterir. Çevreye ve insan sağlığına zarar vermeyi önlemek için, lütfen bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüşüme tabi tutulmak üzere diğer atıklardan ayırın. Mevcut toplama tesisleri ile ilgili ayrıntılı bilgi edinmek için, yerel devlet makamlarına veya bu ürünü satın aldığınız satıcıyla irtibata geçin.

---

## Română

Eticheta arătând un coș de gunoi tăiat cu două linii încrucișate, care poate fi găsită pe produs, indică faptul că acesta nu trebuie aruncat la gunoi laolaltă cu gunoiul menajer. Pentru a evita posibila degradare a mediului înconjurător sau a sănătății umane, colectați separat acest produs de gunoiul menajer pentru a vă asigura că poate fi reciclat într-un mod ecologic. Pentru mai multe detalii privind punctele disponibile de colectare, contactați autoritățile locale sau comerciantul de la care ați achiziționat acest produs.

---

## Български

Етикетът, представляващ зачертано кошче за боклук в кръг, който можете да видите върху вашия продукт, означава, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с обикновените домакински отпадъци. За предпазване от евентуални щети върху околната среда или човешкото здраве, моля, отделете този продукт от останалите отпадъци, за да се гарантира, че той ще бъде рециклиран по екологично съобразен начин. За повече информация относно наличните места за събиране на отпадъци, моля, свържете се с местните власти или търговеца, от когото сте закупили този продукт.





Printed in China